Huitième Année No 2.652 PRIX : 5 PIASTRES Mercredi 10 Décembre 1941

BEYOĞLU

DIRECTION:
Beyoğlu, Suteraxi, Ali Mehmet Ag
TÊL.: 41892
RÉDACTION
Galata, Eski Gümrük Caddesi No
TÊL.: 49266

Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

La première manche

Nous voici au troisième jour des hostilités entre le Japon et les puissance anglo-saxonnes Il serait trop tôt pour tenter de dresser un bilan des opérations qui ne font que commencer. Toutefois, il est déjà temps de formuler certaines constatations.

Les Etats-Unis avaient procédé à un véritable encerclement à long rayon, des îles nipponnes. A partir Dutch Harbour, dans les îles Aléoutes (Alaska) qui est à 3.702 km. du Japon, un vaste demi-cercle était formé par les bases navales et surtout aériennes de Midway, Wake, Guam et Manille.

Les revues et les journaux américains ont toujours souligné, avec une visible complaisance, que Tokio est la ville la plus facile à incendier qui soit au monde. Et la capitale japonaise n'est qu'à 3.554 km. de l'île Kiska, dans les Aléoutes.

C'est contre cette menace permanente, cette épée de Damoclès suspendue sur leur île que les Japonais ont déclenché une attaque soudaine, massive, foudroyante. Et l'on peut dire qu'elle a été décisive.

La plupart des bases aériennes des Etats-Unis ont été couvertes de tonnes d'explosifs. Les navires de guerre qui y étaient mouillés ont subi des attaques à la torpille qui ont détruit au moins six cuirassés de ligne, outre des navires moins importants. Suivant certaines informations, soixante pour cent des effectifs de la flotte américaine du Pacifique ont été mis hors de cause. Autant dire que le Japon s'est assuré dès le premier jour la souveraineté aérienne et navale à peu près totale. Elle est d'autant plus précieuse qu'il faut au moins dix jours à un cuirassé de bataille pour atteindre les Hawaï en venant de Porto-Rico.

Une dépêche de l'AA annonce qu'un député de Michigan a demandé que cinq officiers supérieurs de l'armée et de la marine fédérales, dont l'amiral Kimmel, commandant de la flotte du Pacifique, soient l'objet de poursuites en tant que responsables de la « catastrophe » de Pearl Harbour. En attendant, on apprend que les Japonais auraient déjà occupé les îles Wake et Guam et se trouvent devant les îles Aléoutes.

L'autre grande menace des Anglo-Saxons contre le Japon était constituée par Singapour. Ce matin même, dans un commentaire anglais transmis par l'AA., nous lisons ces lignes significatives :

« De cette base ample et sûre, les navires pourraient emprisonner les navires japonais dans le golfe de Siam et, plus facilement, étendre leurs opérations à la grande route maritime bien contrôlée pour couper les communications japonaises avec l'Indochine et la Thaïlande qui sont actuellement les sources principales des divers articles essentiels pour le Japon. »

Les Japonais ont évidemment discerné le danger. Et c'est bien contre Singapour qu'ils font converger leur effort principal. La libre disposition du territoire de la Thailande, qu'ils ont obtenue, constitue une menace mortelle pour la base britannique d'Extrême-Orient.

Cette menace s'est faite encore plus grave du fait des débarquements dans la presqu'île de Malacca et jusqu'aux portes des Settlements. On se console, à Londres, à l'idée que la marine américaine pourra s'unir à la marine britannique à Singapour. « Il s'agit, dit-on, d'une course entre l'armée japonaise et la marine de guerre américaine. C'est à qui arrivera la première à Singapour. »

Disons tout de suite que l'idée ne nous convainct guère. On ne voit guère une flotte venant s'enfermer de propos délibéré dans une base navale déjà investie par terre. Ce serait renouveler l'erreur de la flotte russe à Port-Arthur, en 1904.

Les Japonais n'oseraient souhaiter que l'histoire pût se renouveler à ce point.

Mais en admettant que le mouvement dont on parle à Londres puisse avoir une certaine valeur stratégique, est-il pratiquement réalisable ?

De toute évidence, les Japonais ont gagné la première manche... G. PRIMI

La neutralité de la Turquie

Elle est étendue au nouveau conflit du Pacifique

Ankara, 9. A.A. — Le gouvernement de la République a décidé d'étendre la neutralité de la Turquie au nouveau conflit qui vient de surgir.

***

Du Radio-Journal d'Ankara, d'hier soir :

Par suite de l'explosion des hostilités en Extrême-Orient, la guerre actuelle prend l'aspect d'une guerre mondiale. Le nombre des pays neutres a beaucoup diminué. Et en même temps les difficultés de leur situation ont augmenté. Le danger de voir la guerre s'étendre à ces pays s'est accru. Le monde est entraîné dans une aventure qui sera très longue.

La Turquie est résolue et décidée à demeurer neutre à tout moment du conflit actuel. Il est inutile de dire qu'en présence de cette nouvelle complication de la guerre, notre politique ne subira pas de changement. Le Président de la République a décidé d'étendre la neutralité de la Turquie au nouveau conflit qui vient de surgir.

Débarquement japonais aux Philippines

New-York 9. AA.— Un détachement de troupes japonaises a été débarqué aux Philippines.

...et à Guam

Tokio, 10. A.A.— Le quartier-général impérial japonais annonce : Les troupes japonaises ont débarqué dans l'île de Guam.

L'évacuation partielle de Manile

Manille, 10.AA.— Le porte-parole militaire a déclaré :

Les pertes aériennes dans les Philippes au cours de la journée de lundi furent importantes des deux côtés. La protection anti-aérienne de la région du port sera rendue efficace immédiatement.

Selon certaines informations, Nichols-Field dans la banlieue méridionale de Manille a été attaqué de nouveau et une évacuation partielle de la population de Manille serait en cours. A l'exception des mouvements militaires, la ville reste calme et la circulation est restreinte.

Le général von Kleist, commandant de l'armée cuirassée, s'entretient avec le commandant du Corps d'Expédition italien sur le front russe

La flotte japonaise croise devant l'Aslaska

Londres, 10 AA. — L'information selon laquelle des navires de guerre japonais ont été aperçus autour des îles Aléoutes fait penser que les Japonais font une nouvelle tentative pour empêcher l'arrivée de renforts américains en Extrême-Orient plutôt qu'une menace au Canada. Les îles Aléoutes représentent une étape importante pour les avions américains qui volent vers les territoires russes de Kamtchatka et de la province maritime où l'utilisation par les alliés d'aérodromes russes remplirait les Japonais de terreur.

Le porte-avions américain "Langley" est coulé

Tokio, 9 AA. — Le Quartier-Général de la marine impériale annonce :

Un navire porte-avions ennemi a été coulé au large de Honolulu.

***

L'AA. annonce que selon la radio britannique, le porte-avions américain qui aurait été coulé hier au large des Hawaï par les Japonais serait le *Langley*.

Ce bâtiment appartient à la catégorie des porte-avions américains sans pont d'envol (aircraft tenders). C'est un ancien charbonnier de 11.500 tonnes, le *Jupiter*, lancé en 1912, le premier navire de grande taille mu à l'électricité. L'équipage comptait 460 hommes.

De source officielle japonaise, on confirme que c'est un sous-marin qui torpilla et coula ce navire porte-avions.

Un démenti américain

Manille, 10. A.A. — Les autorités de l'armée démentirent les informations selon lesquelles le navire porte-avions américain *Langley* aurait été endommagé et déclarèrent que ce navire est sauf et intact dans le port de Manille.

On annonce aussi qu'un soldat fut tué et 12 blessés au cours de l'attaque aérienne, avant l'aube, mardi, contre le fort de Nichols et deux blessés à fort William Mckinley. Ces forts sont situés tous deux près de Manille.

Le "Prince of Wales" et le "Repulse" sont coulés

La flotte anglaise perd l'un de ses deux cuirassés les plus modernes et les plus puissants

Tokio 10. A.A. — Un communiqué officiel annonce :

Le cuirassé «Prince of Wales» et le croiseur de bataille «Repulse» ont été coulés au large de la côte est de la péninsule de Malaisie par l'aviation japonaise.

***

Le *Prince of Wales* est avec le *King George V*, l'une des deux unités les plus puissantes de la marine de guerre britannique. Il avait été lancé le 3 mai 1939 aux chantiers Cammell Laird. Cette formidable unité de 35.000 tonnes était entrée en service l'année dernière.

L'équipage est de 1.500 hommes. La vitesse dépasse 30 noeuds et les 10 canons de 356 qui forme l'artillerie principale dépassent la portée des canons de 380 des cuirassés antérieurs. Le correspondant naval de Reuter écrivait l'année dernière :

«Le *Prince of Wales* est le warship le plus perfectionné du monde et l'unité de combat la plus formidable. Les progrès techniques sont si rapides actuellement que le *Prince of Wales* possède plusieurs nouveaux dispositifs de plus que le *King George* V, bien qu'il n'ait été terminé que peu de temps après ce dernier».

Le *Repulse*, quoique plus ancien (il date de 1916) a été complètement remanié une première fois en 1919 puis en 1939. C'est un bâtiment de 32000 tonnes, qui file 31,5 noeuds et est armé de 8 canons de 381. Son équipage compte 1200 hommes.

La route de Birmanie est coupée

Vichy, 10. A.A.— Suivant les dernières nouvelles, les Japonais ont coupé la route de Birmanie.

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Tasviri Efkâr

La grande tâche entreprise par les petits Japonais

Remporteront-ils la victoire ou sont-ils condamnés à succomber ? Une chose est certaine, constate l'éditorialiste de ce journal, c'est que les petits Japonais se mesurent aux deux Etats les plus puissants du monde...

Il ne saurait y avoir de doute que cette nouvelle guerre résulte du langage autoritaire, voire méprisant assumé par l'Amérique ces temps derniers, à l'égard du Japon. Mais il faut admettre aussi que le Japon s'était préparé de longue date à entreprendre cette tâche.

Depuis que les Japonais ont entrepris leur campagne de Chine, c'est-à-dire depuis environ quatre ans, ils ont trouvé constamment, en face d'eux, ouvertement ou secrètement, le monde anglo-saxon. Suivant la conviction des hommes d'Etat japonais, si ces deux puissances n'avaient pas secouru directement ou clandestinement le chef national et héros chinois Tchang-Kai-Tchek, la question chinoise serait réglée depuis longtemps. Depuis trois ans, le Japon a eu recours à tous les moyens pour s'opposer à cette aide, pour décider l'Amérique et l'Angleterre à renoncer à s'occuper des affaires de l'Extrême-Orient. Mais ce fut inutile, de même que l'occupation de tout le littoral chinois sauf Hong Kong n'eut aucun effet. Et c'est ainsi que le Japon a été amené à déclarer la guerre, à lui tout seul, au monde anglo-saxon.

Pour le Japon être le maître de l'Extrême-Orient est devenu une question de vie ou de mort. Depuis les dix dernières années, il s'est beaucoup agrandi. Il ne lui est plus possible de se suffire avec les ressources de ses îles, voire de la Mandchourie, Il lui faut pouvoir disposer d'au moins une partie des sources de l'Extrême-Orient.

Et celles-ci sont entièrement entre les mains des Anglo-Saxons ou des Hollandais qui sont sous leur influence. A notre sens, si les Anglo-Saxons avaient reconnu ces droits naturels et vitaux du Japon, ce dernier ne se serait pas jeté dans une aventure difficile à concevoir.

En fait, le geste du Japon est l'événement le plus incroyable. Il avait bien déclaré la guerre, il y a trente-cinq ans, à la Russie, qui paraissait tellement plus grande que lui. Mais la Russie des tsars était intérieurement pourrie, la Mandchourie était bien lointaine. En outre, l'Angleterre était alors l'alliée du Japon et l'Amérique lui était sympathique. Aujourd'hui, le Japon est seul. Et il affronte ses amis et ses alliés d'il y a 35 ans.

Si on examine la politique suivie par le Japon depuis 1894,on constate qu'elle a été toujours très sage, très prudente. C'est ce qui explique le succès qui a couronné toutes ses entreprises. Il faut donc en conclure que cette fois également il a bien considéré toutes les chances de la formidable partie dans laquelle il vient de s'engager et qu'il est sûr du succès. Mais si on considère d'autre part les ressources inépuisables de l'Angleterre et de l'Amérique, il apparaît bien difficile qu'elles puissent être subjuguées par le Japon.

KDAM Sabah Postasi

Deux attaques par surprise du Japon

Comme ce fut le cas lors de la guerre russo-japonaise de 1904-5, cette fois encore, constate M. Abidin Daver, le Japon a commencé les hostilités par une attaque par surprise :

Il a même réalisé deux surprises. l'une d'ordre stratégique et l'autre d'ordre politique. La surprise stratégique est celle qui a été effectuée contre les bases et les flottes anglaise et américaine ; suivant les nouvelles qui parviennent, elle a été couronnée de succès.

La surprise politique réside dans le fait que le Thai (le Siam) renonçant à faire cause commune avec les démocraties tout au moins, à conserver la neutralité, a préféré opérer sa reddition pure et simple entre les mains du Japon. Et c'est là un grand succès militaire aussi.

Si le Thai n'avait pas déposé les armes après quelques heures de résistances à la frontière, il aurait bénéficié de l'appui de l'Angleterre et son occupation aurait exigé de longs efforts. Car, tout en étant petit, ce pays a une armée, réserves comprises, qui peut mettre en ligne 4.500 officiers et 62.966 soldats. Et comme il a adopté le service militaire obligatoire depuis 1913 sa population de 15 millions d'âmes pourrait permettre de lever des forces encore supérieures. Sa flotte est bien insignifiante, dans le heurt de grandes puissances navales auquel nous assistons. Mais dans le cas où elle eut rallié l'Angleterre, elle aurait pu contribuer à incommoder le Japon. Enfin le Thai a une aviation disposant de 15.000 hommes et d'un nombre limité d'avions.

Le Japon s'était assuré le Siam dès avant de s'installer en Indochine. On se souvient qu'il avait arbitré l'année dernière le conflit entre ce pays et l'Indochine, a et qu'il avait ouvertement pris partie pour le Thai.

Le gouvernement de Bangkok proclamait constamment sa neutralité et son intention de résister par les armes à toute agression. Ce n'était qu'un trompe l'oeil. L'Angleterre avait déclaré qu'elle jugerait comme dirigée contre elle-même toute attaque contre le Thai. Le gouvernement de Bangok a jugé plus avantageux de s'entendre avec le Japon. La surprise a été fort désagréable pour l'Angleterre, car ainsi le Japon pourra s'installer commodément et sans pertes dans le pays; les routes de la Birmanie et de la Malaisie, Malaya et Singapour sont menacés. Et cette surprise politique est certainement plus désagréable pour leurs adversaires que la surprise militaire contre les bases américaines et anglaises. Maintenant, pour pouvoir défendre Singapour, les Anglais devront pouvoir tenir la péninsule de Kro.

Mais elle peut être facilement coupée par les troupes japonaises venant de Siam. Et d'ailleurs, les Japonais ont pris pied dès le premier jour de la guerre,en Malaisie. Bref, Singapour traverse actuellement une dure épreuve.

La double coup de surprise militaire et politique démontre combien l'intervention du Japon est dangereuse pour l'Amérique et l'Angleterre. Jusqu'à ce que les démocraties se recueillent et qu'elles entreprennent une résistance décisive et résolue, sous un commandement unique, le Japon continuera ses succès. Et s'il parvient à s'emparer de Singapour ou des Philippines, les démocraties se trouveront en fort mauvaise posture.

En tout cas, le Thai, en ne manifestant pas jusqu'au dernier moment, de quel côté allaient ses préférences a joué un bien mauvais tour aux Démocraties.

***

M. Yunus Nadi également, dans le « Cümhuriyet » souligne les lourdes conséquences de l'entrée en guerre du Japon et constate que « c'est maintenant dans le partie occidentale du Pacifique que se jouent les destinées du monde ».

M. Asim Us poursuit, dans le « Vakit », la série de ses articles sur le développement démographique de la Turquie.

M. Hüseyin Cahid Yalçin se répète un peu en soutenant une fois de plus dans le « Yeni Sabah » que l'Axe ne reconnait pas de neutres.

LA VIE LOCALE

LA MUNICIPALITE

Le problème du personnel de service

M. Burhan Cahid enregistre avec la satisfaction la plus vive la décision prise par la Municipalité de créer un bureau de placement pour le personnel de maison.

« La question, écrit ce confrère, dans le « Son Posta » n'est pas moins importante pour notre public que celle du câble du tunnel ou celle du charbon. Car tant à Ankara qu'à Istanbul les servantes qui entrent dans nos maisons et participent à la vie de nos familles, ne sont soumises à aucun contrôle. Ces être qui préparent notre nourriture, qui vous tendent l'eau que vous buvez, sont-ils sains ? Quel est le degré de leur honnêteté ? Ils n'ont entre leurs mains, comme cela ne pratique ailleurs, ni un certificat de bons services, ni un rapport de santé.

Les mêmes soupçons pèsent sur les étrangères à qui nous confions nos enfants et qui sont, bien souvent le rébut de l'Occident. Quand nous voyons des bonnes d'enfants qui choisissent comme lieux de promenade ceux qui leur conviennent le plus à elles-mêmes et non les endroits qui conviendraient aux tout petits, qui poussent leur voiturette à travers les rues principales, au milieu de la cohue et de la poussière, qui devisent, en marchant, avec des adultes dont le compagnie leur agrée, nous ne pouvons cacher notre surprise à l'égard des parents qui ont recours aux services de pareils gens.

Et que dire des servantes qui changent de maison chaque saison, dépouillent leur patrons au profit de leurs amis! Elles sont la calamité des familles.

Il y a à Istanbul deux bureaux de placement exploités par des dames israélites. Mais la Municipalité ne se soucie que de contrôler si les travailleurs qui ont recours à ces bureaux ont leur carnet de travail. Personne ne songe à leur demander leurs certificats de bons services ni leur rapport de santé. Et les dames qui les placent ne pensent qu'à empocher leur commission, qu'elles se font verser d'ailleurs au comptant.»

Il y a donc là une lacune qu'il faut combler...

Nouvelles lignes d'autobus

La commission des autobus qui s'est réunie sous la présidence du Président-adjoint de la Municipalité, M. Lûtfi Aksoy, a décidé l'établissement de nouvelles lignes d'autobus en vue d'alléger les difficultés auxquelles le public est en butte du fait de l'insuffisance des moyens de communication.

Ainsi, une ligne Eminönü-Taksim desservie par 16 autobus sera instituée. Pour le moment toutefois, elle ne disposera que de 8 autobus que l'on soumet présentement à un examen technique approfondi. Ultérieurement ce service pourra être étendu jusqu'à Şişli.

La création d'une ligne d'autobus Sirkeci-Topkapi est aussi envisagée.

Des instructions ont été données aux intéressés par M.Lûtfi Aksöy afin qu'il y ait toujours des autobus en nombre suffisant à la disposition du public, aux heures de sortie des théâtres et cinémas sur les lignes Beyoglu-Topkapi et Beyoglu-Edirnekapi.

BIBLIOGRAPHIE

La loi sur le timbre

M. Ihsan Ali Evrenosoglu ancien inspecteur du timbre près le ministère des Finances possède au bout du doigt, on peut le dire, la difficile matière des textes et droits. Lorsque, à l'issue d'une carrière de plus d'un quart de siècle, il prit sa retraite, le ministère adressa aux autorités compétentes du Vilayet une lettre où il était dit notamment :

« En raison des hautes capacité dont Ihsan Ali Evrenosoglu a fait preuve durant l'exercice de ses fonctions, il a été jugé opportun de le faire bénéficier des dispositions de l'art. 23me de la loi sur les fonctionnaires en lui conférant des félicitations officielles.»

Or, ce fonctionnaire si distingué vient de mettre les fruits de sa longue expérience au service du public en éditant une brochure intitulée ***«Damga Kanunu bu günki sekli ve izahi»*** qui est appelée à devenir le vade-mecum de tous les commerçants, les industriels, les hommes d'affaires en général qui sont soumis aux dispositions de cette loi,dans l'exercice de leur profession.

Ce qui confère une valeur toute particulière au travail de M. Ihsan Ali Evrenosoglu c'est l'excellente idée qu'il a eue de faire suivre le texte de la loi d'un tableau synoptique conçu de la façon la plus pratique. Les documents ou pièces soumis au droit de timbre y sont rangée par ordre alphabétique avec, en regard, l'indication de l'article et du paragraphe de la loi qui les concernent ainsi que du montant ou de la proportion du timbre à payer. A première vue le leeteur est ainsi fixé avec toute la précision voulue.

Cet excellent ouvrage est en vente à la librairie Sergiadis, place du Tunnel.

La comédie aux cent actes divers

UN MARI... MARRI

Un nommé Haci, habitant au chef-lieu de la commune de Kâhta, dans le vilayet de Malatya, avait décidé de fonder un foyer. Des amis obligeants lui présentèrent la jeune Rahime, du village de Karaçar. Elle lui plut. Et l'union fut résolue.

Haci voulut que ses noces fussent très brillantes. Effectivement, il lança une foule d'invitations et l'on fit bonne chère ce soir, là, chez notre homme.

Quand le nouveau couple se retira dans la chambre nuptiale, la rougissante épousée demanda à s'absenter un instant. Mais son mari l'attendit en vain. Elle n'a plus reparu. Surpris d'abord, puis inquiet, il se mit à sa recherche en avisant ses proches.

Pas de Rahime! L'émotion a été très vive parmi les gens de la noce.

Finalement on a pu établir que la jeune fille, jetant en toute hâte un manteau sur ses épaules, était partie seule, en pleine nuit, à pied, pour son village, où elle regagna la maison paternelle.

Cette fugue a fait une grosse sensation dans la bourgade.

Rahime avait-elle été choquée par un manque d'égards de son futur mari envers elle? Ressent-elle une répulsion pour le mariage, en soi, ou plutôt aime-t-elle quelqu'un d'autre? Cette dernière hypothèse est la plus vraisemblable.

En tout cas le pauvre Haci est très marri de son aventure.

DÉBUTS

Le jeune Ilyas a cambriolé autant de maisons appartements et magasins à Beyoglu qu'il a d'années d'âge, soit 16. C'est un bien joli début de carrière. Devant le 2ième juge pénal de paix à l'interrogé, il a reconnu 6 seulement des faits imputés à sa charge. Il n'en a pas moins été écroué.

AFFICIONADO

Le procès du nommé Fuad prévenu d'avoir assassiné à coups de revolver, à Feriköy un certain Muzaffer qui demeurait dans la même maison que lui a commencé devant le 1er tribunal de pénalités lourdes. Le meurtrier a fait des aveux aussi complets que circonstanciés:

— Muzaffer, a-t il dit, s'amusait constamment à provoquer des parasites dans mon appareil de radio en jouant, dans sa chambre, avec son poste. Je suis allé alors le trouver pour lui dire de cesser: il s'est rué sur moi. J'ai tiré pour me défendre.

La suite des débats a été remise à une date ultérieure. Et qui sait qui, en ce moment, entend les émissions,— sans parasites— de pareil de Fuad!

AU «HAMAM»

Il y eut grande affluence, samedi dernier, au bain public de Balat, Tahtaminare. Vers 10 heures plus de 150 dames emplissaient l'établissement dont les dimensions sont restreintes. La plupart de ces dames étaient juives. A un certain moment, par suite de la chaleur étouffante et de la foule excessive, il y eut quelques défaillances, s'évanouirent. Cela provoqua un commencement de panique. Au milieu des appels et des cris les plus désespérés, plus de 50 personnes se précipitèrent, toutes nues, dans un jardin attenant. Pour échapper à l'asphyxie, elles risquaient la pneumonie! Finalement, tout rentra dans l'ordre. Mais on avait eu chaud!...

Demain soir au LALE

Si Pasteur a donné la science au monde... Edison la Lumière...
L'Ingénieur JOHN SHAW a relié l'Europe à l'Amérique
par la 1ère Traversée à Vapeur de l'Atlantique
Vous verrez cette Admirable Aventure
dans

Les Maîtres de la Mer

avec
Douglas Fairbanks Jr.
& Georges Bancroft
UN FILM GRANDIOSE

Communiqué italien

Combats acharnés à Tobrouk. Les engagements de Bir-el-Gobi 14 avions anglais contre 5.—Un croiseur anglais atteint par les «Stukas»

Rome, 9 A. A.—Communiqué No 555 du Grand Quartier Général des forces armées italiennes :

Sur le front de Tobrouk des combats charnés sont en cours entre les forces de l'Axe et les troupes d'infanterie ennemies appuyées par des chars armés.

Au cours des engagements soutenus hier dans la zone de Bir-el-Gobi par un de nos groupes mécanisés plusieurs chars d'assaut et auto-blindées de l'ennemi furent détruits.

Sur le front de Solloum, activité intense de l'artillerie britannique contre nos positions fortifiées.

Des concentrations de moyens mécanisés ennemis dans la zone de Bir-el-Gobi et les installations portuaires de Tobrouk furent attaquées à plusieurs reprises par l'aviation italo-allemande avec des résultats évidents.

Au cours de combats aériens contre des formations ennemies numériquement supérieures, dix avions furent abattus par notre chasse et quatre par la chasse allemande. De notre côté, cinq avions ne rentrèrent pas.

L'aviation britannique effectua des incursions sur quelques localités de la Libye. A Benghazi des bombes atteignirent le quartier arabe où quelques maisons furent détruites ; ailleurs les dégâts ne furent pas graves.

Devant la côte de Marmarique, au nord de Gambut, des «Stukas» allemands attaquèrent deux croiseurs ennemis, dont un fut atteint gravement.

Communiqué allemand

Opérations locales sur le front de l'Est.—La guerre au commerce marime.—Attaque contre Newcastle. — La guerre en Afrique. — Bombes sur Malte

Berlin, 9. A. A. — Le communiqué du Quartier Général allemand signale :

Opérations locales sur le front est.

Au large des côtes anglaises, à l'Est de Dundee, quatre vapeurs britanniques, jaugeant globalement 14.000 tonnes, furent coulés, ainsi qu'un contre-torpilleur d'escorte.

Les chantiers de Newcastle furent soumis à un bombardement massif.

Sur la côtes de la Manche, la RAF perdit douze appareils.

En Afrique du nord, les combats continuent. Des chasseurs allemands abattirent six appareils ennemis.

La nuit du huit décembre, des appareils allemands bombardèrent les ouvrages portuaires et les aérodromes de Malte.

Communiqués anglais

Les avions allemands sur l'Angleterre

Londres, 9. A. A. — Les ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure communiquent mardi :

La nuit dernière, un petit nombre d'avions ennemis volèrent au-dessus des régions côtières du nord-est de l'Angleterre, où des bombes furent lâchées dans un certain nombre d'endroits. Il y eut quelques victimes et des dégâts, qui ne furent nulle part imporants not été causés principalement à des maisons d'habitation.

L'activité de la R. A. F.

Londres, 10. A. A. — Le ministère de l'Air communique mardi soir :

Des avions «Hudson» et «Beaufort» du service côtier attaquèrent cet après-midi un grand navire ennemi, escorté de vaisseaux patrouilleurs au large da la côte hollandaise. Le navire fut atteint et laissé en feu.

Au large de la côte norvégienne, un autre navire de ravitaillement fut bombardé par des avions «Hndson».

Des avions du service de chasse en patrouille offensive au-dessus de la France septentrionale attaquèrent une usine et l'endommagèrent sévèrement.

Un avion du service côtier est manquant à la suite de ces opération.

La guerre en Afrique

Le Caire 9. A. A. — Communiqué officiel du Grand-Quartier Général britannique pour le Moyen-Orient:

Nos forces armées de toutes catégories ont déployé hier une grande activité, attaquant l'adversaire partout où elles l'ont rencontré et lui infligeant de lourdes pertes humaines Le champ d'action de nos forces continue à s'étendre le long des voies de communications de l'ennemi depuis l'Ouest de Bir-el-Gobi jusqu'à l'Ouest de Tobrouk.

L'ennemi s'est quelque peu retiré, semble-t-il vers l'Ouest sur le secteur principal entre Tobrouk et Bir-el-Gobi. Mais ce retrait apparaît local et limité. Il se pourrait que l'adversaire ait voulu souffler quelque peu, loin de l'activité continue de nos forces mobiles.

A Tobrouk l'ennemi manifesta la même activité contre les principaux centres de résistanee.

Aucun événement digne d'être noté dans la zone frontière. Notre pression y continue sur les groupes isolés de l'ennemi,

Communiqué soviétique

Les combats continuent

Moscou, 10. A. A.—Communiqué soviétique de la nuit :

Au cours du 9 décembre, nos troupes combattirent l'ennemi sur tous les fronts.

Au cours du 8 décembre, six avions allemands furent détruits. Nous perdîmes trois avions.

Vos arbres de Noel

Vos boutures de plantes ornementales de toutes tailles
Vos verdures de salon et autres,
vous les trouverez à l'Ankara Bahçesi, à Orteköy
chez **VASIL**

M. Litvinof à Washington

Washington, 9-A.A.— Litvinof, ambassadeur de l'U.R.S.S. à Washington, présenta ses lettres de créance à M. Roosevelt, avec qui il discuta de la situation de la guerre entière.

A la suite de sa conversation, Litvinof dit aux journalistes qu'il n'était pas à même de faire une déclaration concernant la possibilité que la Russie déclare la guerre au Japon.

Condamnations par contumace á Sofia

Sofia, 9. AA. DNB.— La cour martiale de Sofia a condamné par contumace l'ex-attaché militaire anglais à Sofia, colonel Ross, à dix ans de travaux forcés, pour cause d'espionnage.

Deux Français ont été condamnés à la même peine. Un autre inculpé a été condamné à trois ans de travaux forcés, tandis que cinq accusés ont été acquittés.

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Neşriyat Müdürü
CEMIL SIUFI
Münakasa Matbaası,
Galata, Gümrük Sokak No. 57

L'ECRAN DE "BEYOGLU"

"PYGMALION" au Ciné "Sümer"

Pygmalion, c'est évidemment le sculpteur antique qui s'éprend de la statue issue de son ciseau et l'épouse, après que Vénus lui a donné le souffle de la vie. Par le mythe qu'évoque le titre de sa pièce, Bernard Shaw en a bien résumé toute l'action.

Mais il faut ajouter que nulle part ailleurs que dans l'Angleterre actuelle la légende grecque n'aurait pu trouver une transposition aussi totale. Nulle part, en effet, il n'y a comme dans ce pays deux mondes différents, hostiles souvent, qui se tolèrent habituellement, qui se méprisent réciproquement, mais qui vivent côte à côte. Deux langues étrangères ne diffèrent pas plus l'une de l'autre que le «slang» des faubourgs abjects et l'anglais des «gens comme il faut».

On conçoit qu'une Montmartroise se mue en grande dame; n'a-t-elle pas son goût inné, sa gaminerie qui est une sorte de noblesse? Mme Sans Gêne n'est que ridicule. Mais une malheureuse, issue des quartiers de misère matérielle et morale qui sont la honte de Londres, se tenir comme une duchesse, s'exprimer comme une «lady» cela c'est bien ce qu'il y a de plus impossible au monde et ce serait bien un miracle que de l'avoir réalisé.

Le féroce Irlandais connaît bien son monde. Et il en a tracé une satire impitoyable.

A côté de ce côté social et politique qui fait de ce chef-d'oeuvre de la littérature anglaise contemporaine le réquisitoire le plus sévère contre l'Angleterre d'aujourd'hui, il y a aussi dans la pièce de Shaw le côté purement humain, l'hommage à ce quelque chose d'infiniment grand qui subsiste chez l'être le plus déchu fut-il une épave de White Chapel et qui est une parcelle de la divinité, à l'âme.

La version cinématographique respecte la conception générale de la comédie, tout en mettant au service de l'idée commune les ressources si différentes qu'offre l'écran. A la scène, nous n'assistons pas au premier bain d'Eliza...

Leslie Howard est un professeur Higgins parfait d'incompréhension butée pour tout ce qui n'est pas la phonétique.

L'évolution qui fait d'une infecte souillon, une grande dame accomplie est rendue avec beaucoup de bonheur par Wendy Hiller.

Enfin, le Ciné «Sümer» a fait, pour le gala d'hier, une salle comble qui en annonce beaucoup d'autres semblables.

G. P.

THEATRE MUNICIPAL

DRAME
Les Parents Terribles
Pièce en 3 actes
de Jean Cocteau

COMEDIE
Père de Famille
Comédie en 3 actes
de Görner et Elbe

Très prochainement au Ciné ŞARK

HANS RUHMANN le Sympathique Comédien
HERTA FEILER Gracieuse et Elégante
Se Cherchent... Se Perdent... et Se Retrouvent dans

Les coeurs se trouvent

(Hauptsache Glücklich)
L'Amour qui s'amuse à tromper les Coeurs
Une aventure étourdissante... Un film Gai et Amusant

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000
ENTIEREMENT VERSE .—Réserve : Lit. 58.000.000
SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION : 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE:

ISTANBUL	Siège principal: Sultan Hamam
«	Agence de ville "A,, (Galata) Mahmudiye Caddesi
»	Agence de ville "B,, (Beyoglu) Istiklal Caddesi
IZMIR	Müşir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

Vie Economique et Financière

Le marché d'Istanbul

La plupart des prix demeurent stables

Les fluctuations sont bien rares d'une semaine à l'autre sur le marché d'Istanbul. Ainsi les céréales sont stationnaires pour toutes les catégories. Il en est de même pour l'opium.

Par contre un produit mineur, le sésame, est en hausse. Ainsi le premier du mois courant il cotait 54 ; actuellement il enregistre 57.20. En ce qui concerne les noisettes, on remarque cette même stabilité qui caractérise d'une façon générale la place. Seule la qualité dénommée «iç tombul» a subi une certaine baisse se chiffrant par trois points.

Un compartiment présente néanmoins une certaine animation : c'est celui du mohair. Voici un tableau comparatif entre les principaux prix cotés cette semaine et la semaine écoulée :

	8/12	1/12
	—	—
Cengelli	219	175
Deri	160	145

Cependant les fromages, les huiles et les laines demeurent inchangés, sauf de minimes variations sur certaines catégories secondaires.

Quant au thé sa cote présente une nouveauté. Pour la première fois depuis un certain temps, les thés de Chine et des Indes y figurent avec respectivement les prix suivants : 742 et 750 ptrs. D'autre part, la marchandise de Ceylan a subi une forte diminution : 50 ptrs.

Enfin il y a rien à signaler en ce qui concerne les citrons, le sucre, les beurres, les oeufs, le pétrole, la benzine et la motorine dont les prix demeurent absolument identiques à ceux relevés huit jours auparavant.

Les hostilités dans le Pacifique

L'attaque japonaise contre la zone de Singapour

Les Japonais sont parvenus bel et bien à prendre pied en Malaisie septentrionale. Les communiqués britannique caractérisent les combats dans cette zone comme étant violents et confus. On confirme que les Japonais ont réussi à effectuer d'autres débarquements. Le combat pour la possession de l'aérodrome de Kotabahru s'est poursuivi toute la nuit. Les Anglais attendent des renforts.

Parlant de la tactique appliquée par les Japonais, un communiqué officiel annonce qu'ils ont employé «un très grand nombre d'avions dans leur tentative d'obtenir la supériorité dans les airs afin de protéger leurs débarquements en Thailande méridionale» qui est, on le sait, le prolongement de la péninsule de Malaisie.

Plus laconiquement, le G.Q.G. Impérial de Tokio communique :

« Les troupes japonaises attaquent actuellement la zone de Singapour, tandis que l'aviation japonaise effectue des attaques sur les bases aériennes de la Malaisie, détruisant de nombreux appareils.

La vie redevient normale à Changhai

La vie normale reprend graduellement à Changhai après l'occupation de la concession internationale par les troupes japonaises.

La concession française est entièrement calme. Des représentants du consulat, de la gendarmerie et de l'armée japonaise rendirent visite à M. de Margerie, consul-général de France. Les visiteurs assurèrent les Français que la neutralité de leur concession sera respectée. Ils ajoutèrent qu'ils comptent sur la collaboration des autorités françaises pour assurer le maintien de l'ordre, dans l'intérêt de la population.

Des fusiliers-marins et des fantassins japonais occupèrent toute la concession internationale dont ils contrôlent les issues.

Le conseil municipal de la concession reste en fonctions.

Les Japonais occupent toutes les entreprises importantes américaines et britanniques.

Le personnel du consulat des Etats-Unis fut prié de quitter l'immeuble et les archives furent mises sous scellées.

De nombreux tanks japonais sont rassemblés sur le champ de courses, au-dessus duquel flotte un ballon captif portant l'inscription:

«Les Japonais restaurent l'ordre dans la concession».

Les autres concessions

On annonce, d'autre part, que la concession de Tientsin est occupée.

A Hankéou, un navire britannique fut saisi.

Des avions japonais ont bombardé Hongkong, endommageant gravement un contre-torpilleur anglais.

L'action aérienne

Un raid japonais a eu lieu hier matin, de bonne heure, contre l'île Luçon. Il dura environ dix minutes. L'aérodrome et la station de radio furent bombardés.

La section navale du grand Quartier Général impérial japonais annonce qu'au cours de l'attaque d'avant-hier des bases aériennes Iba et Clarkfield (Philippines) 29 avions américains furent abattus et 71 détruits au sol; 5 avions japonais sont manquants.

Ce nouvelles attaques furent effectuées au cours de la nuit sur les quartiers-généraux aériens et les objectifs militaires importants.

Porte-avions devant San-Francisco

Enfin une dépêche de San-Francisco à l'A. A. signale que deux escadrilles ont survolé l'intérieur jusqu'à l'extrémité méridionale de la baie de San-Francisco.

La présence de ces avions indique, selon les milieux militaires, que des porte-avions ennemis sont au large de la côte, et probablement à 500 milles de celle-ci.

L'action maritime

De Tokio, on annonce officiellement la capture de navires marchands ennemis, jaugeant globalement 80.000 tonnes.

Le sultan de Kelanton remet ses pouvoirs à l'Angleterre

Singapour 10.— Afin d'assurer la rapidité de l'action, le sultan de Kalanton Etat malais où se trouve Kotabahru, centre de la bataille violente entre les forces britanniques et japonaises, remit au conseiller britannique le soin de l'administration de son territoire. Le conseiller britannique assuma la responsabilité entière.

La recherche...

Seattle, 10. AA.—Des escadrilles partier de Portland-Oregon patrouillent jusqu'à six cents milles des côtes à la reche de porte-avions et de sous-marins japonais. Toutes les stations de radio dans un rayon de cent milles reçurent l'ordre de maintenir le silence imposé hier sur l'ordre de commandant en chef des escadrilles d'interception général Carlyle.

Le général déclara :

«Aucun changement dans la situation. Une attaque aérienne est toujours possible.»

L'obscurcissement sera maintenu.

Le point névralgique de l'Extrême-Orient

Singapour

Singapour ou Shingapura, la ville des lions, est située à la pointe sud de la presqu'île de Malacca ; elle fait partie des établissements du détroit (Straits Settlements) et n'est séparée de la péninsule malaise que par le canal Old Strait ou Tebraou. qui n'a que 1, 2 k. et dans certains endroits 460 m. de large.

L'île a une superficie de 531 km. carrés. Elle est accidentée et forme une succession de collines qui s'élèvent jusqu'à 16 km.

L'histoire d'une colonie

Les Anglais se sont établis à Singapour en 1819, après avoir rendu Java aux Hollandais ; Sir Stafford Raffles y planta le drapeau anglais le 6 février 1810, faisant preuve d'un grand discernement ; l'île ne comptait alors que 200 habitants environ, une vingtaine de familles de pêcheurs malais.

En 1824 la Compagnie des Indes acheta l'île entière au sultan de Djohor pour 60.000 dollars, plus une rente de 24.000 dollars ; en 1857, Singapour est passée au domaine de la couronne d'Angleterre. Bien que Singapour fût presque abandonné au moment où les Anglais s'en emparèrent, son origine est très ancienne et l'île avait joui d'une haute prospérité avant d'être temporairement détrônée par Malacca. Mais lorsque en 1919 Singapour fêtait son centenaire elle dominait déjà tout le commerce sud-est asiatique.

Les défenses de l'île

L'île compte 710.000 habitants, dont 500.000 pour la seule ville de Singapour. Depuis 1923, les Anglais travaillent à faire de Singapour le Gibraltar de l'Extrême-Orient. Les travaux de fortification, dont le rythme s'est ralenti ou s'est accéléré au gré de l'humeur du Parlement, sont entièrement achevés.

Au nord, l'Amirauté a niché l'arsenal et le port militaire au fond d'un goulet: le détroit de Johore. Ce détroit a été fermé à l'ouest par une chaussée. On a bouché la « backdoor » la porte de derrière de Singapour. A l'est l'étroit chenal est défendu par l'artillerie côtière la plus puissante du monde : canons de 400.

La base navale cachée au fond du détroit possède le deuxième bassin de radoub du monde, capable de réparer les plus grands bateaux de guerre, le premier étant celui deSouthampton. Elle possède aussi le plus grand dock flottant du monde. Ce dock, qui peut recevoir des navires de cinquante mille tonnes, a été construit en Angleterre et remorqué par mer jusqu'à Singaponr, grâce à un voyage extraordinaire.

Le centre de l'île est occupé par des réservoirs de pétrole souterrains qui peuvent contenir un million de tonnes, de quoi approvisionner la flotte anglaise pendant six mois.

Les forces terrestres

Depuis le début de la crise mondiale actuelle, on a fait affluer à Singapour dans la presqu'île de Malacca des forces terrestres imposantes venues de toutes les parties de l'empire. Elles y ont été transportées en grande partie par le *Queen Mary*. La garnison ne comptait qu'un régiment en 1933 ; aujourd'hui elle se chiffre par divisions. De prime abord on ne saisira peut-être pas les raisons pour lesquelles on a cru devoir accumuler de pareilles forces terrestres dans une ville qui est surtout une base navale et aérienne. Il faut considérer toutefois que c'est par les champs de riz de la Malaisie septentrionale et par la Thailande que les soixante mille habitants de la forteresse sont actuellement approvisionnés. Si les Japonais parviennent à couper les communications de Singapour avec son hinterland ils pourraient réduire la forteresse par la famine. C'est pourquoi on a attaché une grande valeur au choix et à la puissance de l'infanterie qui doit garder les voies de ravitaillement de l'île.

LA BOURSE

Istanbul, 9 Décembre 1941

CHEQUES

	Change		Fermeture
Londres	1	Sterling	5.22
New-York	100	Dollars	129.20
Madrid	100	Pesetas	12.89
Stockholm	100	Cour. B.	30.75

18 avions anglais abattus en 20 heures

Berlin, 10. A. A. — L'aviation britannique a perdu dans la nuit du huit décembre et jusqu'à l'après-midi de cette journée, donc en 20 heures environ, dix-huit avions et environ quarante membres de son personnel naviguant rien que sur le front occidental.

De source militaire allemande on souligne que ces succès ont été remportés au cours d'opérations où de faibles formations aériennes britanniques seulement étaient engagées. Ces avions britanniques furent abattus par des chasseurs nocturnes et diurnes allemands ainsi que par la DCA et l'artillerie de la marine. Cinq avions britanniques furent abattus dans la nuit et les treize autres dans la journée du 8 décembre.

L'Argentine et la guerre

Washington, 10. A.A.— L'ambasadeur d'Argentine remit à M. Sumner Welles, sous-secrétaire d'Etat des Etats-Unis, la note par laquelle l'Argentine s'engage à donner « aide réciproque et coopération défensive. »

La Chine aussi...

Tchoungking, 10. A.A.— La Chine déclare la guerre à l'Allemagne et à l'Italie.

" La Pologne s'aligne "

Londres, 10. A.A. — Le gouvernement grec rompit les relations diplomatiques avec le Japon et des instructions furent données au ministre de Grèce à Tokio de demander ses passeports, tandis que, après une réunion du cabinet polonais, la Pologne annonce qu'elle s'aligne également avec la Grande-Bretagne et les alliés contre le Japon.

Les griefs de la Chine

Tchoungking, 10-A.A.— M. Quotachi, ministre des affaires étrangères de Chine, lut, à la conférence de la presse, deux documents, mardi soir, par lesquels la Chine déclare la guerre au Japon à l'Allemagne et à l'Italie.

Le premier document, après avoir résumé les agressions japonaises contre la Chine dans le passé, déclare que maintenant le Japon lança une attaque traîtreusement contre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, amis de la Chine. Par ce document, le gouvernement de Chine déclare formellement la guerre au Japon.

Par le second document, le gouvernement de Chine déclare que l'état de guere existe entre la Chine, d'une part, et l'Allemagne, de l'autre, de mardi, 24 heures.

La guerre en Chine continue

Changhai 10. AA.— Des formations aériennes japonaises livrèrent une violente attaque contre des cencentrations des troupes chinoises et contre l'aérodrome de Yamashien, dans la partie sud-ouest de la province de Kwangsi.

Des casernes et des dépôts de matériel furent détruits.

Les attaques les plus violentes

Macao, 10. A. A. —On apprend que les attaques les plus violentes déclenchées par l'aviation japonaise, eurent lieu au sud de Manille à 3 h. du matin. Elles furent favorisées par la clarté lunaire.